

Field Checklist for

Birds of the Cooper Marsh Conservation Area



Raisin Region Conservation Authority
18045 County Road #2
Cornwall, ON, K6H 5T2
Tel. 613-938-3611 Fax. 613-938-3221
Visit us at: www.rrca.on.ca

- Canada Warbler / Paruline du Canada
- Chestnut-sided Warbler / Paruline à flancs marron
- Golden-winged Warbler / Paruline à ailes dorée
- Hooded Warbler / Paruline à capuchon
- Magnolia Warbler / Paruline à tête cendrée
- Mourning Warbler / Paruline triste
- Nashville Warbler / Paruline à joues grises
- Palm Warbler / Paruline à couronne rousse
- Prothonotary Warbler / Paruline orangée
- Yellow Warbler / Paruline jaune
- Yellow-rumped Warbler / Paruline à croupion jaune
- Northern Waterthrush / Paruline des ruisseaux
- Common Yellowthroat / Paruline masquée

WEAVERS—passeridae

- House Sparrow / Moineau domestique

CORMORANTS—phalacrocoracidae

- Double-crested Cormorant / Cormoran à aigrettes

PHEASANTS/TURKEYS—phasianidae

- Ruffed Grouse / Gélinotte huppée
- Gray Partridge / Perdrix grise
- Ring-necked Pheasant / Faisan de Colchide
- Wild Turkey / Dindon sauvage

WOODPECKERS—picidae

- Northern Flicker / Pic flamboyant
- Yellow-bellied Sapsucker / Pic maculé
- Downy Woodpecker / Pic mineur
- Hairy Woodpecker / Pic chevelu
- Pileated Woodpecker / Grand pic
- Red-headed Woodpecker / Pic à tête rouge

GREBES—podicipedidae

- Pied-billed Grebe / Grèbe à bec bigarré

COOTS/RAILS—rallidae

- American Coot / Foulque d'Amérique
- Dunlin / Bécasseau variable
- Short-billed Dowitcher / Bécassin roux
- Common Moorhen / Poule d'eau communes
- Sora Rail / Marouette de Caroline

- Virginia Rail / Râle de Virginie

- Yellow Rail / Râle jaune

SANDPIPERS—scolopacidae

- Sanderling / Bécasseau sanderling
- Least Sandpiper / Bécasseau minuscule
- Solitary Sandpiper / Chevalier solitaire
- Spotted Sandpiper / Chevalier drivelé
- Upland Sandpiper / Maubèche des champs
- Common Snipe / Bécassine des marais
- Ruddy Turnstone / Tournepiere à collier
- Willet / Chevalier semipalmé
- American Woodcock / Bécasse d'Amérique
- Greater Yellowlegs / Grand chevalier
- Lesser Yellowlegs / Petit chevalier

OWLS—strigidae

- Barred Owl / Chouette rayée
- Eastern Screech Owl / Petit-duc maculé
- Great-horned Owl / Grand-duc d'Amérique
- Long-eared Owl / Hibou moyen-duc
- Northern Saw-whet Owl / Petite Nyctale
- Short-eared Owl / Hibou des marais
- Snowy Owl / Harfang des neiges

NUTHATCHES—sittidae

- Brown Creeper / Grimpereau brun
- Red-breasted Nuthatch / Sittelle à poitrine rousse
- White-breasted Nuthatch / Sittelle à poitrine blanche

STARLINGS—sturnidae

- European Starling / Étourneau sansonnet

HUMMINGBIRDS—trochilidae

- Ruby-throated Hummingbird / Colibri à gorge rubis

WRENS—troglodytidae

- House Wren / Troglodyte familier
- Marsh Wren / Troglodyte des marais
- Sedge Wren / Troglodyte à bec court
- Winter Wren / Troglodyte des forêts

FLYCATCHERS—tyrannidae

- Alder Flycatcher / Moucherolle des aulnes

- Great-crested Flycatcher / Tyran huppé
- Lest Flycatcher / Moucherolle tchébec
- Olive-sided Flycatcher / Moucherolle à côtés olive
- Willow Flycatcher / Moucherolle des saules
- Eastern Kingbird / Tyran tritri
- Eastern Wood Peewee / Pioui de l'Est
- Eastern Phoebe / Moucherolle à ventre roux

VIREOS—vireonidae

- Philadelphia Vireo / Viréo de Philadelphie
- Red-eyed Vireo / Viréo aux yeux rouges
- Solitary Vireo / Viréo à tête bleue
- Warbling Vireo / Viréo mélodieux
- Yellow-throated Vireo / Viréo à gorge jaune



Raisin Region
Conservation Authority
Office de protection de la
nature de la région Raisin

If you find a bird that is NOT included on this list, please write the species name and where it was found. Then, drop this pamphlet off at the Raisin Region Conservation Authority's office or contact us at info@rrca.on.ca.

LAST MODIFIED OCTOBER 2014

HAWKS—accipitridae

- ❑ Bald Eagle / Pygargue à tête blanche
- ❑ Northern Goshawk / Autour des palombes
- ❑ Northern Harrier / Busard Saint-Martin
- ❑ Cooper’s Hawk / Épervier de Cooper
- ❑ Sharp-shinned Hawk / Épervier brun
- ❑ Red-tailed Hawk / Buse à queue rousse
- ❑ Red-shouldered Hawk / Buse à épaulettes
- ❑ Broad-winged Hawk / Petite buse
- ❑ Rough-legged Hawk / Buse pattue
- ❑ Osprey / Balbuzard pêcheur

LARKS —alaudidae

- ❑ Horned Lark / Alouette hausse-col

KINGFISHERS—alcedinidae

- ❑ Belted Kingfisher / Martin-pêcheur d’Amérique

DUCKS/GEESE—anatidae

- ❑ Brant / Bernache cravant
- ❑ Bufflehead / Petit Garrot
- ❑ American Black Duck / Canard noir
- ❑ Ring-necked Duck / Fuligule à collier
- ❑ Ruddy Duck / Éris mature rousse
- ❑ Wood Duck / Canard branchu
- ❑ Gadwall / Canard chipeau
- ❑ Common Goldeneye / Garrot à oeil d’or
- ❑ Canada Goose / Bernache du Canada
- ❑ Snow Goose / Oie des neiges
- ❑ Ross’ Goose / Oie de Ross
- ❑ Mallard / Canard colvert
- ❑ Common Merganser / Grand Harle
- ❑ Hooded Merganser / Harle couronné
- ❑ Red-breasted Merganser / Harle huppé
- ❑ Oldsquaw / Harelde kakawi
- ❑ Northern Pintail / Canard pilet
- ❑ Greater Scaup / Fuligule Milouinan
- ❑ Lesser Scaup / Petit Fuligule
- ❑ White-winged Scoter / Macreuse brune
- ❑ Northern Shoveler / Canard souchet

- ❑ Blue-winged Teal / Sarcelle à ailes bleues
- ❑ Green-winged Teal / Sarcelle d’hiver
- ❑ American Wigeon / Canard d’Amérique

HERONS—ardeidae

- ❑ American Bittern / Butor d’Amérique
- ❑ Least Bittern / Petit blongois
- ❑ Black-crowned Night Heron / Bihorneau gris
- ❑ Green Heron / Héron vert
- ❑ Great Blue Heron / Gran Héron

WAXWINGS—bombycillidae

- ❑ Bohemian Waxwing / Jaseur boréal
- ❑ Cedar Waxwing / Jaseur d’Amérique

GOATSUCKERS—caprimulgidae

- ❑ Common Nighthawk / Engoulevent d’Amérique
- ❑ Whip-poor-will / Engoulevent bois-pourri

CARDINALS/BUNTINGS/TANAGERS—cardinalidae

- ❑ Indigo Bunting / Passerin indigo
- ❑ Northern Cardinal / Cardinal rouge
- ❑ Scarlet Tanager / Piranga écarlate

VULTURES—cathartidae

- ❑ Turkey Vulture / Urubu à tête rogue

PLOVERS—charadriinae

- ❑ Killdeer / Pluvier kildir
- ❑ Black-bellied Plover / Pluvier argenté
- ❑ Lesser Golden Plover / Pluvier doré
- ❑ Semipalmated Plover / Pluvier semipalmé

DOVES—columbidae

- ❑ Mourning Dove / Tourterelle triste
- ❑ Rock Pigeon / Pigeon biset

JAYS/CROWS—corvidae

- ❑ American Crow / Corneille d’Amérique
- ❑ Blue Jay / Geai bleu

CUCKOOS—cuculidae

- ❑ Black-billed Cuckoo / Coulicou à bec noir
- ❑ Yellow-billed Cuckoo / Coulicou à bec jaune

SPARROWS—emberizidae

- ❑ Dark-eyed Junco / Junco ardoisé

- ❑ American Tree Sparrow / Bruant hudsonien
- ❑ Chipping Sparrow / Bruant familier
- ❑ Field Sparrow / Bruant des champs
- ❑ Fox Sparrow / Bruant fauve
- ❑ Savannah Sparrow / Bruant des prés
- ❑ Song Sparrow / Bruant chanteur
- ❑ Swamp Sparrow / Bruant des marais
- ❑ Vesper Sparrow / Bruant vespéral
- ❑ White-crowned Sparrow / Bruant à couronne blanche
- ❑ White-throated Sparrow / Bruant à gorge blanche
- ❑ Rufous-sided Towhee / Tohi à flancs roux

FALCONS—falconidae

- ❑ American Kestrel / Crécerelle d’Amérique
- ❑ Merlin / Faucon émerillon

FINCHES—fringillidae

- ❑ House Finch / Roselin familier
- ❑ Purple Finch / Roselin pourpré
- ❑ American Goldfinch / Chardonneret jaune
- ❑ Evening Grosbeak / Gros-bec errant
- ❑ Pine Grosbeak / Durbec des sapins
- ❑ Rose-breasted Grosbeak / Cardinal à poitrine rose
- ❑ Common Redpoll / Sizerin flammé
- ❑ Pine Siskin / Tarin des pins

LOONS—gaviidae

- ❑ Common Loon / Plongeon huard

SWALLOWS—hirundinidae

- ❑ Purple Martin / Hirondelle noire
- ❑ Bank Swallow / Hirondelle de rivage
- ❑ Barn Swallow / Hirondelle rustique
- ❑ Cliff Swallow / Hirondelle à front blanc
- ❑ North Rough-winged Swallow / Hirondelle à ailes hérissées
- ❑ Tree Swallow / Hirondelle bicolore
- ❑ Chimney Swift / Martinet ramoneur

ORIOLES —icteridae

- ❑ Red-winged Blackbird / Carouge à épaulettes
- ❑ Bobolink / Goglu des prés
- ❑ Brown-headed Cowbird / Vacher à tête brun

- ❑ Common Grackle / Quiscale bronzé
- ❑ Eastern Meadowlark / Sturnelle des prés
- ❑ Baltimore Oriole / Oriole de Baltimore

SHRIKES—laniidae

- ❑ Loggerhead Shrike / Pie-grièche migratrice
- ❑ Northern Shrike / Pie-grièche grise

GULLS/TERNS—laridae

- ❑ Bonaparte’s Gull / Mouette de Bonaparte
- ❑ Black Tern / Guifette noire
- ❑ Common Tern / Sterne pierregarin
- ❑ Great Black-backed Gull / Goéland marin
- ❑ Herring Gull / Goéland argenté
- ❑ Ring-billed Gull / Goéland à bec cerclé

THRUSHES/KINGBIRDS—muscapidae

- ❑ Eastern Bluebird / Merlebleu de l’Est
- ❑ Gray Catbird / Moqueur chat
- ❑ Blue-gray Gnatcatcher / Gobemoucheron gris-bleu
- ❑ Golden-crowned Kinglet / Roitelet à couronne dorée
- ❑ Ruby-crowned Kinglet / Roitelet à couronne rubis
- ❑ American Robin / Merle d’Amérique
- ❑ Brown Thrasher / Moqueur roux
- ❑ Hermit Thrush / Grive solitaire
- ❑ Swaison’s Thrush / Grive à dos olive
- ❑ Wood Thrush / Grive des bois
- ❑ Veery / Grive fauve

CHICKADEES—paridae

- ❑ Black-capped Chickadee / Mésange à tête noire

NEW WORLD WARBLERS—parulidae

- ❑ Ovenbird / Paruline couronnée
- ❑ American Redstart / Paruline flamboyante
- ❑ Bay-breasted Warbler / Paruline à poitrine baie
- ❑ Black-and-white Warbler / Paruline noir et blanc
- ❑ Blackburnian Warbler / Paruline à gorge orangée
- ❑ Blackpoll Warbler / Paruline rayée
- ❑ Black-throated Blue Warbler / Paruline bleu
- ❑ Black-throated Green Warbler / Paruline à gorge noire